

SR
CE
CS

Mittwoch, 18. September 2019, 08:15-12:30

Mercredi, 18 septembre 2019, 08:15-12:30

Mercoledì, 18 settembre 2019, 08:15-12:30

Nachmittags: Ständeratsausflug

Après-midi: sortie du Conseil des Etats

Pomeriggio: Uscita del Consiglio degli Stati

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						WAK CER CET	EFD DFF DFF	Bischof	
17.043	n	DE FR IT	Versicherungsvertragsgesetz. Änderung Loi sur le contrat d'assurance. Modification Legge sul contratto d'assicurazione. Modifica						
11.057	n	DE FR IT	Versicherungsvertragsgesetz. Totalrevision Loi sur le contrat d'assurance. Révision totale Legge sul contratto d'assicurazione. Revisione totale		Abschreibung Classement Stralcio dal ruolo				
18.050	n	DE FR IT	Steuerliche Berücksichtigung der Kinderdrittbetreuungskosten Prise en compte fiscale des frais de garde des enfants par des tiers Trattamento fiscale delle spese per la cura dei figli da parte di terzi		Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	EFD DFF DFF		
17.3657	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Page). Mehrwertsteuer. Beseitigung der Ungleichbehandlung von Sport- und Kulturvereinen Mo. Conseil national (Page). TVA. Suppression de l'inégalité de traitement entre associations culturelles et sportives Mo. Consiglio nazionale (Page). Abolizione della differenza di aliquota IVA tra associazioni culturali e sportive			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Bischof	
18.3701	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Candinas). Freiwillige digitale Vignette Mo. Conseil national (Candinas). Vignette numérique optionnelle Mo. Consiglio nazionale (Candinas). Contrassegno digitale a titolo volontario			KVF CTT CTT	EFD DFF DFF	Wicki	
18.4089	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (FK-NR). Ortsübliche Bau- und Mietpreise für Verwaltungseinheiten mit dezentralen Standorten Mo. Conseil national (CdF-CN). Unités administratives sur des sites décentralisés. Pour une application des prix de construction et de location usuels Mo. Consiglio nazionale (CdF-CN). Prezzi locali di costruzione e di locazione per le unità amministrative con sedi decentralizzate			FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Germann	
18.4238	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Grüter). Einführung von elektronischen Schnittstellen in der Bundesverwaltung. Dadurch den Informationsaustausch erleichtern Mo. Conseil national (Grüter). Mettre en place des interfaces électroniques au sein de l'administration fédérale pour simplifier l'échange d'informations Mo. Consiglio nazionale (Grüter). Creazione di interfacce elettroniche all'interno dell'amministrazione federale e conseguente semplificazione dello scambio di informazioni			SPK CIP CIP	EFD DFF DFF	Bruderer Wyss	

SR
CE
CS

Mittwoch, 18. September 2019, 08:15-12:30

Mercredi, 18 septembre 2019, 08:15-12:30

Mercoledì, 18 settembre 2019, 08:15-12:30

Nachmittags: Ständeratsausflug

Après-midi: sortie du Conseil des Etats

Pomeriggio: Uscita del Consiglio degli Stati

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
19.3634	s	DE FR IT	Po. WAK-SR. Bericht zur Umsetzung der Vorlage 18.082 Po. CER-CE. Rapport relatif à la mise en oeuvre du projet 18.082 Po. CET-CS. Rapporto sull'attuazione dell'oggetto 18.082			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Bischof	
16.423	s	DE FR IT	Pa.lv. Keller-Sutter. Ausnahme von der Arbeitszeiterfassung für leitende Angestellte und Fachspezialisten lv.pa. Keller-Sutter. Libérer le personnel dirigeant et les spécialistes de l'obligation de saisie du temps de travail lv.pa. Keller-Sutter. Deroga alla registrazione della durata del lavoro per dirigenti e specialisti		Abschreibung Classement Stralcio dal ruolo	WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Bischof	
18.316	s	DE FR IT	Kt.lv. Thurgau. Beseitigung der Wertfreigrenze im Einkaufstourismus lv.ct. Thurgovie. Suppression de la franchise-valeur dans le tourisme d'achat lv.ct. Turgovia. Eliminazione del limite di franchigia per il turismo degli acquisti		Kt.lv. 1. Phase lv.ct. 1re phase lv.ct. 1a fase	WAK CER CET	Parl Parl Parl	Schmid Martin	